

| | | |
|----------------|--------------------------------|----|
| 【圖書館日誌】 | | |
| 謝鶯興 | 東海大學圖書館民國六十四年下半年日誌 | 1 |
| 【館務工作】 | | |
| 王曉萍 | 2005年4月新增的電子資料庫 | 12 |
| 【著作目錄】 | | |
| 謝鶯興 | 李田意先生著作目錄 | 13 |
| 【訊息】 | | |
| 編輯室 | 東海大學圖書館大事記(2005.3.1~2005.3.31) | 17 |
| 【觀察筆記】 | | |
| 陳惠美 | 參加「古典文獻的現代詮釋研討會」側記 | 19 |
| 【讀書筆記】 | | |
| 葉力慈 | 讀書有感—從〈台灣肉粽〉認識林文月 | 24 |
| 【生活筆記】 | | |
| 臺錦屏 | 入園檢查 | 28 |

圖書館日誌

東海大學圖書館民國六十四年下半年日誌

特藏組 謝鶯興

8月1日，圖書館館長交接。原任館長萬樂圖先生任期屆滿，由高振華教授接長(見《校史》)。

按：《簡訊》(64.07.30)刊載此項訊息，標題為「高振華教授接長圖書館」內文如下：

原圖書館館長萬樂圖先生，任期屆滿，定8月1日離校。所遺圖書館館長一職，由高振華教授繼任，高館長係台灣省台南人，現年48歲，原作物理系主任，曾在日本國際基督教大學教育研究所研究，新舊任館長定8月1日上午交接。

8月18日，上午10時10分，行政會議通過設立校史室一案，會中決定暫附設於圖書館芳衛廉夫人紀念室內，由圖書館高館長、杭立慈先生負責籌劃。

按：《簡訊》(64.08.19)刊載此訊息，標題作「籌設校史室敬提供資料」，內文如下：

本校現正籌設校史室，暫設圖書館內之芳威廉夫人紀念室內，凡同仁珍藏有關校史，包括有紀念價值之文獻或圖片，敬請惠贈，俾便永久保存，本校於接受捐贈時，除由校方函謝外，並將捐贈或保管人姓名，永誌於紀念物上，藉資酬謝。即日起請洽圖書館高館長或校長杭立慈先生。

8月25日，上午10時10分，行政會議討論有關圖書館加強圖書管理規定，會中決定請高館長就應改善現況詳擬辦法，報經行政會議通過後施行。

9月1日，上午10時10分，行政會議公佈64學年度各委員會委員名單，高館長兼行政委員會、訓育委員會、獎學金委員會、醫藥補助委員會、圖書委員會等委員，朱書焱先生兼勞作指導委員會委員，胡元鈞先生兼圖書委員會秘書。

9月15日，《東海新聞》刊載「高館長作風穩健」及「高館長呼籲愛惜圖書自愛自重」兩則新聞。

按：「高館長作風穩健」(第1版)之內文如下：

原圖書館館長萬樂圖先生任期屆滿，已於 8 月 1 日離校，所遺館長一職，由原物理系主任高振華教授兼任，據本報採訪所悉，高館長新任此職，將採穩健作風，繼續東海特色之一的圖書制度，並考慮閱覽室座位增加問題，俟第四學院落成，現教務處將移往該院，其辦公室即可擴充為閱覽室。

「高館長呼籲愛惜圖書自愛自重」(第 2 版)之內文如下：

為了全東海所關心的一圖書館是否繼續採用開架式，我們特別找到了百忙中不得抽身的新任高振華館長。

首先他表示，開架式難能可貴，自當繼續維持，充分給同學利用之便。但書籍丟失情形頗為嚴重，偷書花樣百出，實在令人痛心疾首，急需在管理方面加強。

再者，他強調檢查站的設置並非有意束縛同學，更毫不牽涉到人格尊嚴問題。圖書館的擴大，勢必要有許多預防的新措施。其實規則的愈來愈嚴格，不也都是學生自己造成的？

他又說，最重要的還是積極地教導同學愛鳥及屋的正確觀念，能夠自尊自愛，為大眾設想，千萬不可以順手牽羊。

接著他提出兩個值得注意的問題：

1. 割書報之風決不可長，盼大家多利用複印機。
2. 借書冊數未限制，本為滿足求知慾，提高圖書館功能。但至今頗有借書情形大濫，流通呆滯之弊，為此將考慮稍加限制，唯利弊尚待詳細考察。

說到這兒，他呼籲全校師生，務必按時還書，以達使用圖書上的機會均等。此外，圖書館服務性質的工作依然義不容辭。代購書籍，接受購書建議，這些均可交由採購組斟酌的處理。

末了他表示館務暫不考慮作重大改變。不過他推測，明年暑假商學院落之後，現教務處址將可望闢成閱覽室，本校圖書館務就更蒸蒸日上。

9 月 16 日，《簡訊》刊載本學期圖書館借還書時間。

按：9 月 15 日行政會議通過本學期借還書時間，內文如下：

圖書館頃公告自本年 9 月 18 日起，借還書時間定為凡在開館

時間內，上午 8 時至 12 時，下午 2 時至 9 時 30 分。

9 月 30 日，《簡訊》刊載成立校史室，徵求校內教職員生著作，以為長久陳列之用。

按：標題作「成立校史室請惠贈著作」，內文如下：

本校於 10 月 15 日前將成立校史室，徵求各同仁大著，凡各位同仁同學，或早期離校同仁(由所屬系所負責收集)有著作，務請於 10 月 8 日前，各檢送一冊，交校長室杭立慈先生，存校史室作長久之陳列，俾校外人士前來參觀本校時予以介紹。

9 月 30 日，《簡訊》刊載圖書館為新聘教職員及研究舉行「圖書館介紹」。

按：標題為「圖書館定期作簡報，有意聽取請先登記」，內文如下：

圖書館頃應新聘教職員及研究生之要求，擬舉行「圖書館介紹」，為方便聽講人，暫訂時間表如下：10 月 6 日至 9 日(星期一至星期四)，每日上午 10 時至 11 時，下午 3 時至 4 時，欲參加者請於本星期五前至圖書館參考室登記。

10 月 6 日，上午 10 時 10 分，高館長於行政會議報告圖書館催還借書，近日內已有陸續送來，惟因時日過久，散失仍多，追還尚有困難，為今後加強管理計，經修訂有關規則，切實改進，惟須俟圖書委員會開會時提出商討呈核再予實施。

10 月 15 日，《東海新聞》刊載「校史室即將成立，盼同學提供資料」及「圖書館有許多可怕的惡習產生了」。

按：「校史室即將成立，盼同學提供資料」(第 1 版)內文如下：

負責保存本校完整記錄的校史室，已定於 11 月 2 日校慶時正式成立，並同時對外開放。

這次成立校史室的決定係由行政會議所提出的。校史室的籌備工作刻正積極進行中，主要由杭立慈先生及高振華先生負責。校史室的地點初步決定暫設於圖書館二樓的芳衛廉夫人紀念堂中，俟本校第四學院完工後，將另闢一專室做為校史室永久場地。

據主要負責籌備工作的杭立慈先生表示：今後校史室將對本校所有活動經過資料進行搜集與保存。希望全校各單位、學系、社團及個人，都能將與東海有關的各種文件、著作、社團出版物及圖片

等，提供校史室保存或經校史室影印後奉還。

另外校史室在今後也將擔負起為外賓簡介的工作。為配合這一工作，校史室經由建築系協助製制了二座校史模型：一座是全校模型，另一座是主要活動區域的大模型(包括從鐘塔到陽光草坪的範圍)。這二座模型亦將於校慶時展出。

「圖書館有許多可怕的惡習產生了」係外文二劉桑投書到「東海人心聲」的文章：

圖書館有許多可怕的惡習產生了！第一、霸佔包廂與空位，往往有一半位置僅有書包或書，卻久久不見人主。第二、字典與參考書被亂放，使找書的人撲空。踩草坪的壞習慣已改，為何圖書館的利益不能維議？

11月2日，《校刊》刊載圖書館古籍來源訊息。

按：標題「緬懷往事，飲水知所思源，追念前塵，端在繼往開來」云：

(二十年前)曾寶蓀董事負責搜購圖書，並獲當時駐日公使張伯瑾先生之協助，覓得大批我國古籍，陸續購運來台(64.11.02)。

11月10日，上午10時10分，高館長於行政會議報告校慶前後三天(11月1日至3日)圖書館均全日開放，供來賓參觀與學生閱讀，館內同仁備極辛勞。近日舉辦新生講習，簡介本館現況與有關規定使同學善為利用圖書館，並印有《圖書館手冊》，分送各單位同仁。

11月15日，《東海新聞》刊載「圖書館檢查制度，盼同學自動自發」。

按：「圖書館檢查制度，盼同學自動自發」之內文如下：

圖書館表示，本校採開架式圖書館，只在門口設檢查站。因為同學人數增多，希望同學在檢查時能夠自動接受檢查，節省時間。

近來同學撕走書頁風氣又起，實令人痛心。此次《書評書目》雜誌上文章〈諾貝爾文學獎秘辛〉連續幾期被人撕走，大學生有此舉動，實令人髮指，望學生反省自愛。

11月17日，上午10時10分，高館長於行政會議報告奉核定訂於11月27日召開本校圖書委員會。

11月24日，上午10時10分，高館長於行政會議報告12月1日至7日為第六屆全國圖書館週，圖書館特舉辦活動如下：12月2日舉行「學生

演講比賽」，12月3日舉行「師生座談會」，舉行「論文寫作比賽」，12月4日截止收件。其時間、地點、題目及詳細辦法，另請由本週《簡訊》中發表。

按：11月24日，《簡訊》刊載圖書館週(12月1日至7日)活動啟事，《東海新聞》12月1日(第1版)刊登「配合圖書館週，舉辦三項活動」內容相同，詳文如下：

為響應第六屆全國圖書館週(12月1日至7日)，本館將舉辦「學生演講比賽」、「師生座談會」、「論文寫作比賽」等各種活動，歡迎全校同學踴躍參加，共襄盛舉，詳細辦法如左：

一、學生演講比賽

日期：12月2日(星期二)下午7時。

地點：圖書館音樂閱覽室。

題目：圖書館在大學教育中的任務和應具備的條件。

時間限制：依報名中數多寡，臨時公佈。

報名日期：11月29日(星期六)中午12時截止。

報名地點：圖書館辦公室或館長室。

獎勵：優勝者名次將於12月3日公佈，並贈送獎品。

二、師生座談會

日期：12月3日(星期三)下午7時。

地點：圖書館音樂閱覽室。

主題：如何改善圖書館公共服務工作。

討論內容：開架制度的再檢討，閱覽、借書規則的再檢討，對偷書、割書行為的預防和措施，出納台、檢查站業務的改善、參考室、期刊室服務的改善，庫、閱覽室、音樂閱覽室的管理及其他業務。

實施辦法：由本館邀請本校師生代表當指定發言人就上述問題發表意見後，自由討論，最後由主席做綜合結論給圖書館作參考。

三、論文寫作比賽

題目：對當前偷書、割書問題的研判及解決辦法。

字數限制：不得少於一千字，但不得超過二千字，使用標準原稿用紙，以鋼筆或原子筆繕寫。

交稿日期：12 月 4 日(星期四)下午 5 時正截止。

交稿地點：圖書館辦公室，館長室或投在 964 號信箱收。

獎勵：得獎人名次將於 12 月 10 日公佈，並贈送獎品，特作品登刊在《東海大學新聞》。

11 月 24 日，《簡訊》刊載政治系校友吳文建訂閱《中國時報》海外版給圖書館典藏。

按：《簡訊》標題為「校友吳文建君任職《中國時報》」，內文如下：

十五屆政治系校友吳文建君，頃致函本《簡訊》，現已就職《中國時報》，擔任採訪記者，該報為我國著名民營大報，近並增發海外航空版，內有「學府掠影」一欄，介紹各校動態，本月 20 日曾有本校之報導，吳校友為感念母校教育，已訂贈該報海外版一份，予本校圖書館，本《簡訊》特代表致謝（64.11.24）。

11 月 27 日，下午 3 時，召開「64 學年度第 1 次圖書委員會議」。

按：討論提案的內容如下：

一、關於借書冊數限制問題請討論案

呂士朋先生提議：請恢復學生借書證制度，以便明瞭其借書冊數，俾加以限制。

江玉龍先生提議：部份教職員借書冊數太多，借期又過久，因此影響學生借書權利，應加限制，藉以維持正常現象。

李英哲先生提議：教職員借書一學期，期滿後不歸還者，下學期須停止其借書權利；借一學年仍不歸還時，應有一個類似罰款或其他更有效之防止辦法。

決議：1. 學生借書證制度，原則上可予恢復，由圖書館研究辦理。

2. 教職員及學生均恢復限制借書冊數制度。

3. 學生罰金仍照舊辦理，教員暫免罰，惟須經常催索借書，并提供交通運輸服務。

二、為防止偷竊圖書及撕割書刊等問題請討論案

康洪元先生提議：為防止偷書，須限制私人書包或手提包攜入圖書館內。

梅貽寶先生提議：關於偷書及撕割書刊問題，在新生訓練時，應提醒學生注意公德，不要做損及榮譽之事，並將已撕割之書刊，陳列在大玻璃櫥內，置於易見之處，以引起學生注意，另設法培養大家的公德心，俾發揮教育效果。

呂士朋先生提議：以激發公德心，倘仍不能阻止偷書及撕割書刊事件，應以法治來嚴格防止，一經發現偷割書刊者，即將其開除，決不姑息，其嚴重情形將可改觀。

三、孫景富先生提：希望學生能參加圖書委員會，以便藉機會發表意見。

決議：圖書委員會與其他委員會性質相同，學生不便參加，但為使其有表達意見機會，以意見箱等方式行之。

四、建議事項

梅貽寶先生建議：學生進入圖書館，多係借地做自修工作，並非為利用圖書館藏書而來。長此以往，確屬浪費，希望在圖書館內開闢一自修室，好讓學生利用。

呂士朋先生建議：圖書館應計劃恢復圖書館學報之發行。

馬凱先生建議：1. 書商所寄送之圖書目錄，請分送各系作選購圖書之參考(關於此點，圖書館已做了多年，今後仍將繼續辦理，希多多利用)。

2. 希望圖書館多購複本書，以應學生需要。

12月1日，《東海新聞》(第1版)刊載「讓我們保有圖書館的優良傳統」。

按：「讓我們保有圖書館的優良傳統」係《東海新聞》的社論，內文為：

物競天擇，優勝劣敗。東海基於內在及外在的因素，小班制已不容許存在；榮推會也因制度的調整及組織的改變而喪失了原先所具的意義。光陰荏苒，20年足可變滄海為桑田，所幸東海圖書館經過20年的考驗，它依舊是東海人之光。

一所好的大學，必有具水準以上的圖書館，這是不可否認的事實。東海圖書館創建是和東海建校並行的。開放之初，首創全國圖書館開架式制，根據中央圖書館 61 年 7 月資料，全國各大學院校藏書數與學生人數之比例，東海居第一--學生每人平均 100.9 冊。台大居第二位--86.4 冊。按美國大學及研究所圖書館量的標準，僅東海、台大合格。但是到了今年，學生增多，圖書館書籍增加的速度，遠落學生人數之後，東海圖書館現今藏書 143430 冊。平均每人僅有 36.5 冊，這點校方應當加以改善，以免江河日下。線裝書方面有 40586 冊，古籍之豐，不亞於他校圖書館，且前萬館長榮獲中國圖書館學會所頒發績優獎章，這是全國首次以圖書館館長身份而獲得頒獎的。

舉出這些，只是想證明前東海的圖書館在它本身的質量和行政人事方面，都已具備構成優秀圖書館的條件。前人苦心經營的結果，在校的東海人除了食果之外，是否應繼續維護東海圖書館的優良傳統？捫心自問，東海人是利用圖書館多於損壞圖書館嗎？上學期新書介紹展覽被盜兩百餘冊，這學期只好被迫暫停新書展覽，期刊室雜誌總是缺了幾期；圖書屢次被盜割。這難道是東海人的報償行為嗎？盼望所有東海人愛護既有的校產，這也是每個東海學子自己的寶貴財產。除了繼續保有它，我們更呼籲學校行政當局也能重視圖書館，東海圖書館的光榮應歸於整個東海，因此更希望學校能給予精神的鼓勵和物質的支持，同時嚴懲歹徒。

創業唯艱，守成不易。盛唐天子李世民早有明訓。東海圖書館，20 年來自嬰孩而少年而長成，經過無數人力物力的資助，而終於呈獻了它的成果。前人創業難，今人更應義不容辭來守成，東海深深以擁有一個優秀的圖書館為傲，就讓所有東海人來保有這份悠遠而古考的光榮和驕傲吧！

除了學校當局當嚴懲破壞圖書館的任何員生之外，我們更具體的建議圖書的購買要各方兼顧，本校中文的科技書籍歷來並無顯著增加，當前政府注重建設之際更該注重科技知識之普及，尤要賴之

中文圖書。關於圖書館，除館內秩序管理員首當以身作則之外，圖書館的藏書量已亮起了紅燈，根據中國圖書館學會的標準，一向名列前茅的藏書，本校已因人數之增加，藏書已不足 4440 冊，如果經費在圖書購買方面有困難，我們建議稍為減少西文書籍數量，增購中文圖書，因為一本西書有時或許可買十幾本中文書籍，我們所希望的是圖書館仍舊是全國第一，質與量均是全國第一。

12 月 3 日，下午 7 時，於音樂室舉辦「圖書館座談會」。

按：出席者有：杜衡之先生(圖書委員會召集人)、高振華館長、江玉龍先生、胡家源副館長、張玉生先生、朱書焱主任(流通組主任)、圖書館工作人員及學生代表 25 人(刊於《東風》第 45 期，65.03，紀錄由王彬如整理，詳文見「65 年 3 月」條)。

12 月 15 日，《簡訊》刊載圖書館週論文寫作比賽成績，及圖書館閉館時間。

按：圖書館週論文寫作比賽，由中文系王天昌、薛順雄、馮以堅三位教授評定，名次如下：第一名王秀絨獎金伍百元，第二名解志強獎金參百元，第三名吳桃源獎金貳百元(64.12.15)。王秀絨及解志強之論文，刊於《東風》第 45 期(65.03)，見「65 年 3 月」條。

圖書館閉館時間如下：

圖書館定 20 及 24、25 三天閉館，時間如次：

20 日自上午 8 時至下午 10 時 30 分全日閉館。

24 日自中午 12 時至下午 10 時 30 分閉館。

25 日自上午 8 時至下午 6 時閉館，下午 6 時至 10 時 30 分照常開放。

12 月 15 日，《東海新聞》(第 2 版)刊載「高館長虛心求教力謀改善，杜院長呼籲同學你偷我還」及「愛護圖書館」(第 4 版)的報導。

按：「高館長虛心求教力謀改善，杜院長呼籲同學你偷我還」是由記者劉桑報導，就 12 月 3 日圖書館為改善公共工作達集思廣義之效而舉行的座談會摘錄：

圖書館為改善公共工作，特於 12 月 3 日舉辦座談會，希達集思廣益之效。高館長於會中表示：所有建議，圖書館可全力做到，

並希望全校師生隨時提供改進之道，相信在高館長的銳意改革之下，圖書館的新面目是指日可待的。現將會中討論事宜分述於後：

1. 開架制度的維議。圖書館在維護這制度上，遇到最大的困難是「丟」書和「割」書。除非此惡劣行為得以制止，否則開架制度的維持是可慮的。為減少惡劣份子的偷書機會，於是在消極方面，考慮到：A. 將增設檢查站為二處，必要時於門口設「十字型」關卡。B. 將閱覽室和期刊室、參考室分開，不能攜帶書籍入內；入覽室自習的同學不受此限且不要檢查。

2. 開放時間的調整。為了解決圖書館「擁擠」的情形，將增闢教務處現址為閱覽室，每日開放 24 小時，作「全天候」的服務，定能疏通目前的擁擠。至於期刊室與參考室因限於人力、財力的困難，礙難於國定假日全天開放，至於半天開放可從長計議。

3. 對外開放的問題。最近學校附近的社區發展迅速，難免有校外人士的擅入圖書館，為了維護全校師生的權益，考慮憑卡入館，如此非但不會妨害師生的權益，更能少管理的困難(按因以前有心理變態者的擅入，擾亂秩序甚大)。

4. 圖書經費的使用。圖書館每年所須經費約四百萬元(是全校經費的百分之八)，其中二百萬元為薪水的支付(包括職員和工讀生)，約一百九十萬元為購書所需。而學生每學期所繳 450 元，尚不夠支付圖書館的開銷。

5. 新書選購與陳列。以前新書是依據各學系系主任所同意的書單選購；為了配會同學的需要，今後將挪留部份經費，作為同學買書之需，希望同學多利用此一良機建議欲買之書。至於新書展覽，因鑒於上學期新書的被盜兩百多冊，圖書館目前所能做的最佳服務就是公佈新書目，並將各系所購新書書目公佈於各系館。

6. 擴大報紙閱覽室。學生人數的日益增多，導至「僧多粥少」的局面，報紙的不夠傳閱是必然的後果；又小小的閱覽室經常擠得「人滿為患」。因此圖書館報紙閱覽室的擴大或另遷於較大的位置乃勢在必行的，而三大報的增訂更是刻不容緩。

7. 偷書問題的處理。杜院長針對此一問題曾幽默的提出「你偷我還」的呼籲，此法雖可行，但失之消極，希望全校同學們不要「姑息養奸」，應檢舉那些自命為「雅賊」的惡劣份子，讓我們一同來保有「開架制度」這份悠遠而古老的光榮和驕傲吧！

「愛護圖書館」的作者署名「南吉」，內文為：

本校圖書館於12月3日下午7時假該館音樂室舉行「行生座談會」，會中討論主題是「如何改進圖書館公眾服務工作」，主要範圍是開架制度及閱覽、借書規則的再檢討；對偷、割書刊行為的預防措施；……等一共有五項。出席此會的師生一致對偷、割書的惡劣行為感到很頭痛，筆者覺得有布此一提的必要。

凡是開架制度的圖書館無不備有最基本的偷書率，這對於一個圖書館的本身運作而言，是有必要作此打算的。只是這並不意味著圖書館是可以偷的，而是在主觀上使用圖書館者應有自覺之心，覺得圖書館的開架制度應使其維持下去，勿令館方人員感到有偷書的額外負擔。

本校圖書館看到類似偷書行為的方式有：(一)割破紗門偷書者；(二)利用與檢查站人員之密切關係而偷書者；(三)放在書包而偷出去者。以上只是一些樣本罷了，目的在指出，欲偷書其所想出的方法是層出不窮的。

尤其，現在又到了寒冬，大衣漸漸出籠，著上大衣進出圖書館，若要混水摸魚，想來也並不困難，因此，更使得館方人員為難了。而怎樣才能杜絕這種惡劣的作風呢？筆者認為應從二方面著手：

1. 由榮譽心做起，配合榮推會在校內作全面性的榮譽推行。
2. 師生發揮道德勇氣，若發現偷書者，則逕自向館方檢舉。

至於有外校同學來本校圖書館竊書的事，我們同學們應該站出來，維護自身的利益。

12月21日，《東風》刊載張保玉與盧健鷹二位專訪期刊室主任曾雅雲小姐。按：訪問地點在女白宮，文稿由李志承整理，刊載於《東風》第45期(65.03)，詳文見「65年3月」條。

館務工作

2005 年 4 月新增的電子資料庫

期刊組 王婉萍提供

本館新進兩種電子資料庫，自 2005 年 4 月 1 日起，提供線上檢索，歡迎讀者多加利用，此兩種資料庫的內容簡介如下：

1. Computing Reviews 電腦科學評論文獻電子資料庫 <http://www.reviews.com/>

Computing Reviews(CR)結合學術與技術評論性文獻的出版者 Reviews.com 的資料庫平台開發技術，與電腦科學領域著名的研究學會 ACM 發行超過 40 年的期刊 Computing Reviews 的期刊文獻內容，發展成為電腦科學領域重要的評論文獻資料來源。

【訂期】2005/04/01~2006/03/31

2. MIC 情報顧問服務資料庫 <http://mic.iii.org.tw/intelligence/>

資策會資訊市場情報中心(Market Intelligence Center)成立於 1984 年，專執 IT 產業各領域的技術、產品、市場及趨勢之研究，MIC 研究範疇涵蓋電腦系統、行動通訊、數據通訊、Display、多媒體與消費性電子等系統產品及其上游關鍵零組件，與企業資訊應用、軟體應用與服務暨前瞻研究等。

現有的資源：1. Enterprise and Home Network

2. Multi-media Entertainment Devices

3. eBusiness Digital Content

4. Mobile Handheld Devices

5. IT Industry Overview

6. IT DataBank

新 增：7. Desktop Computing

8. Mobile Computing

【訂期】2005/04/01~2006/04/30

著作目錄

李田意先生著作目錄

特藏組 謝鶯興

先生，李姓，諱田意，別號文心¹，1915年3月14日出生於河南省伊陽縣，2000年3月17日卒於美國俄亥俄哥倫布市，享年85歲。²1937年南開大學文學士，1946年美國耶魯大學歷史系碩士，1950年耶魯大學歷史系哲學博士。歷任美國耶魯大學、史密斯學院、印第安那大學、夏威夷大學、俄州州立大學、香港中文大學等教職。³1986年起，因東海大學中文研究所方師鐸、周法高與李孝定諸先生的「同輩之誼相動」，「凡三致書，終蒙肯允」，任東海中文所與歷史所合聘之講座教授。1994年，聘滿離開東海。1995年夏天，決定將平生所藏圖書萬冊贈予東海⁴，1996年運至東海大學圖書館專櫃典藏。

先生著述宏富，惟蒐輯不易，茲依〈李田意教授簡歷〉⁵、〈當代漢學家著作目錄--李田意〉⁶及「東海大學圖書館館藏目錄」、「全國圖書聯合目錄」、「中國文化研究論文目錄」、「中華民國期刊論文索引影像系統」、「中國期刊網(九大專輯)」等資料庫，暫彙編於下：

一、專書

(一)輯校

1. 《古今小說》，明·馮夢龍編，台北：世界書局，1958年；香港：龍門書店，1982年。
2. 《警世通言》，明·馮夢龍編，台北：世界書局，1958年。
3. 《醒世恆言》，明·馮夢龍編，台北：世界書局印，1959年。

¹ 參連文萍〈先作通人，再求專精，李田意教授的治學歷程和期勉〉，《國文天地》第7卷第2期，民國80年7月。

² 參梅祖麟〈老校友李田意先生去世〉，《南開校友通訊》電子版。

³ 先生事蹟均參考李田意教授八十壽慶論文集編輯委員會〈李田意教授簡歷〉，見《李田意教授八十壽慶論文集》頁1~4。台北文海出版社，民國85年3月。

⁴ 參楊承祖〈序〉，見《李田意教授八十壽慶論文集》頁5。台北文海出版社，民國85年3月。

⁵ 見《李田意教授八十壽慶論文集》頁1~4。台北文海出版社，民國85年3月。

⁶ 見《書目季刊》第17卷第1期，民國72年6月。

4. 《二刻拍案驚奇》，明·凌濛初編，台北：正中書局，1960年；香港：友聯出版社，1980年。
5. 《拍案驚奇》，明·凌濛初編，香港：友聯出版社，1967年。
6. 《中國史籍類選(Chinese Historical Literature)》，香港：友聯出版社，1977年。

(二)編註

1. 《中國共產黨文獻選讀(Selected Readings in Chinese Communist Literature)》，New Haven：Institute of Far Eastern Languages, Yale University, 1954.(Revised edition, New Haven：Far Eastern Publication, 1967).
2. 《高級華文讀本》，與張一峰合作編註，香港：中文大學出版社，1992年。
3. 《論人民民主專政(On The People's Democratic Dictatorship)》，耶魯大學遠東出版社，1968年。

(三)撰著

1. 《哈代評傳(A Study of Thomas Hardy)》，上海與香港：商務印書館，1937年；台北：文星書店，1965年。
2. 《現代英語(Modern English Reader)》，與柳無忌、張鏡潭同撰，重慶與上海：開明書店，1948年。
3. 《The Dictatorship of the People's Democracy》，New Haven：Institute of Far Eastern Languages, Yale University, 1951(an annotated text). (Revised and published under the title of 《On the People's Democratic Dictatorship》). New Haven：Far Eastern Publications, 1965.
4. 《Chinese Newspaper Manual》，New Haven：Institute of Far Eastern Languages, Yale University, 1952 (Revised Edition, New Haven：Far Eastern Publications, 1962).
5. 《Woodrow Wilson's China Policy, 1913-1917》，New York：University of Kansas City Press and Twayne Publishers, 1952.
6. 《Readings in Contemporary Chinese Literature》，prepared in cooperation with Wu-chi Liu. New Haven：Institute of Far Eastern Languages, Yale University, 3 Volumes, 1952-58.(Revised edition, New Haven：Far Eastern Publication,

1964-68).

7. 《The Selected Works of George A. Kennedy》, New Haven : Far Eastern Publications, 1964.
8. 《Chinese Fiction : A Bibliography of Books and Articles in Chinese and English》, New Haven : Far Eastern Publications, 1968.
9. 《The History of Chinese Literature : A Selected Bibliography》, New Haven : Far Eastern Publications, 1968.

二、論文

- 1.<哈代的生平>,《人生與文學》,第1卷第3期,天津:南開大學,1935年。
- 2.<The United states and the Recognition of the Chinese Republic>,《National Peking University Semi-Centennial Papers》,No. 17, College of Arts, Nations Peking University, Peking 1948.
- 3.<塘棲話裏的濁喉音(浙江省)>, Kennedy, George A.原著,《大陸雜誌》第7卷第4期,民國42年8月。
- 4.<卜萊安國務卿對於中日二十一條交涉的態度>,《大陸雜誌》,第8卷第6期,民國43年3月。
- 5.<日本所見中國短篇小說略記>,《清華學報》,新1卷第2期,民國46年4月。
- 6.<何心:水滸研究>,《清華學報》,新1第2期,民國46年4月。
- 7.<The Original Edition of the P'o-an Ching-ch'i>,《Tsing Hua Journal of Chinese Studies》,New Series 1, No. 3, 1958.
- 8.<Continuity and Change in Modern Chinese Literature>,《The Annals of the American Academy of Political Science》,Vol. 321, January 1959.
- 9.<拍案驚奇最後四卷的原文>,《清華學報》,新2卷第2期及新3卷第1期,民國50年6月及51年5月。
- 10.<談中國小說>,《新亞中文系年刊》第2期,民國53年6月。
- 11.<金守拙先生的生平及其在漢學上的貢獻>,《傳記文學》,第9卷第2期,民國55年8月。

- 12.<周汝昌著：曹雪芹>，《清華學報》新 7 卷第 2 期，民國 58 年 8 月。
- 13.<周汝昌著：「曹雪芹」>，《紅樓夢研究專刊》，第 9 期，民國 60 年 11 月。
- 14.<原板拍案驚奇>，劉青蓮、陳慶浩譯，《中國學人》，第 4 期，民國 61 年 7 月。
- 15.<Modern Chinese Literature>，《Encyclopedia Britannica》，1974 Edition.
- 16.<拍案驚奇的原刊本>，《文人小說》，民國 64 年 2 月。
- 17.<The Biography of Feng Meng-lung>，《Ming Biographical Dictionary》，New York：Columbia University Press, two volumes, 1976.
- 18.<The Biography of Ling Meng-Ch'u>，《Ming Biographical Dictionary》，New York：Columbia University Press, two volumes, 1976.
- 19.<序「徐渭的文學與藝術」>，《書和人》，第 284 期，民國 65 年 4 月 3 日。
- 20.<中俄關係的回顧與前瞻>，《歷史學報》，第 4 期，香港中文大學新亞書院，1978 年 1 月。
- 21.<Woodrow Wilson and the Shantung Question at the Paris Peace Conference：A Reappraisal>，in 《Proceedings of International Conference on Sinology Academia Sinica》，1982.
- 22.<二拍中的僧、道、尼、巫故事>，《中央研究院第二屆國際漢學會議論文集·文學組(下)》，台北：中央研究院，1989 年 6 月。
- 23.<論「紅樓夢」裡的超現實世界>，《紅樓夢學刊》，1995 年第 1 輯，1995 年 2 月。
- 24.<袁同禮先生百年冥誕紀念專輯--回憶袁同禮先生>，《中國圖書館學會會訊》，第 3 卷第 4 期，民國 84 年 12 月。
- 25.<「三言」「兩拍」中所見的明代官吏>，《古今論衡》第 1 卷，民國 87 年 10 月。
- 26.<我所認識的歷史語言研究所>，《新學術之路》下冊，中央研究院歷史語言研究所七十週年紀念文集，民國 87 年。

訊息

東海大學圖書館大事記

民國 94 年 3 月 1 日至 3 月 31 日

- 03.01 開始實施中區四校(東海、中興、逢甲、靜宜)「快速館際合作及西文期刊館藏發展」及「複印快速館際合作優惠」兩項合作業務。
- 03.09 上午 9 時，期刊組王曉萍代組長參加科資中心在嶺東技術學院圖書館舉辦之「CONCERT 九十四年度座談會」。會中由科資中心國外資源組石美玉組長報告 CONCERT 九十四年度業務重點，另外並邀請中正大學林麗雲組長分享【中正大學圖書館經費的運用】，逢甲大學梁康馨助理館長分享【逢甲大學圖書館電子資源經費運用與評估】，最後是意見交換，座談會於中午 12 時圓滿結束。
- 期刊組謝心妤小姐參加逢甲大學舉辦的「發現 Scopus 推介會」。
- 03.11 李代館長參加台灣大學圖書館舉辦的「93 學年度公私立大學校院圖書館館長聯席會」。
- 上午 10 時至中午 12 時 30 分，在本校財金系圖書室舉辦【SDC Platinum 電子資料庫】教育訓練，由香港 Thomson Financial 公司 Ms Amy Chan 透過電腦及電話遠距教學，有財金系助教、研究助理及館員等 4 人參加。
- 03.14 上午 10 時至 12 時，在地下室資訊素養室舉辦「LexisNexis@Lexis.com 法律資源電子資料庫」教育訓練，由金珊公司王俊傑先生主講，法律系研究生及館員共 17 人參加。
- 採編組楊綉美組長參加國立台北藝術大學舉辦之「國內大學圖書館西文藝術人文主題圖書巡迴閱選活動」開幕茶會，主要為提升國內大學西文圖書典藏的質與量，落實圖書館知識引航者角色，邀集中山、中央、交通、政治、淡江、清華、陽明、臺灣師範、臺南藝術、臺灣藝術等十所大學圖書館，與國立中正文化中心圖書資訊室共同舉辦旨揭活動。係國內首次結合大學圖書館、大學書店、國外大學出版社，聯合引進美國長春藤名校之藝術人文出版品，在各校展出提供閱選訂購服務。會中並舉辦「邁向知識大前線：談藝術人文學術發展與大學出版社、大學圖書館之互動」座談會。
- 03.17 館內同仁就本月份的館務行政會議，提出數個討論案，分別如下：

- 1.李代館長提出「圖書經核准註銷後，系統最後處理辦法」討論案；
 - 2.期刊組黃國書先生提出「提昇圖書館電腦維護的水平和制定出合理的維護制度」案；
 - 3.流通組陳麗雲組長提出「開放流通自動化作業系統有關還書日期之設定權限給流通組櫃檯的服務同仁」、「流通政策設定之權限內容與分館之關聯性，請數位資訊組說明」及「擬定系圖盤點後整理出之有疑問圖書及館藏檔案等處理辦法」三案；
 - 4.採編組楊綉美組長提出「採編組採買有實體(DVD、OD)之資料庫，是否需列產編目？如需列產編目，其館藏地之顯示(須增設\$b)為何」案。
- 03.18 上午 10 時至 12 時，在地下室資訊素養室舉辦「SDOS(ScienceDirect OnSite) / SDOL(ScienceDirect Online，由 Elsevier 建置)電子資料庫」教育訓練，由 Elsevier 在台教育訓練顧問林雯瑤小姐主講，有化研所、化工所、社會所、社工所師生及館員共 36 人參加。該系統於 1997 年推出，提供 Elsevier 出版的電子期刊，於 2002 年及 2004 年先後加入參考工具書與叢書，可線上查詢、瀏覽、列印、及下載所需論文，並有新到期刊通報、檢索通報與引用通報等功能。SDOS 使用的軟體為 ScienceServer，自 2005 年四月起將轉為 EJOS。
- 參考組曾奉懿小姐參加國家圖書館舉辦的「2005 年宗教圖書館經營管理座談會」。
- 03.25 上午 9 時至下午 5 時，期刊組王琬萍代組長及謝心好小姐參加淡江大學覺生紀念圖書館舉辦之「Open Access 研討會」，研討主題有五：
1.開放式資訊取用之現況發展分析；
2.開放近用學術文獻館藏；
3.從 Specification and XML Schema for the OAI Identifier Format 談數位資源識別碼於 Open Access 資源之 Integration and Aggregation；
4. Creative Commons；
5.淺探圖書館因應開放取用之道。
- 03.26 上午 8 時至下午 5 時，特藏組謝鶯興參加東海大學中文系於人文大樓茂榜廳舉辦的「中華文化與文學學術研討系列第十次會議：古典文獻的現代詮釋」。
- 03.28 下午 1 時 30 分至 3 時 20 分，流通組陳麗雲組長參加中興大學舉辦的「當代圖書館問題研討系列學術演講--中文電子出版發展趨向」。

觀察筆記

參加「古典文獻的現代詮釋研討會」側記

僑光技術學院應用華語文系副教授 陳惠美

一、會議時間與發表的論文

「古典文獻的現代詮釋研討會」，為東海大學中文系近年來舉辦「中華文化與文學學術研討系列」第十次會議。此系列研討會從第四次開始，轉以台灣文學與文獻為對話焦點，而本次會議主題訂為「古典文獻的現代詮釋」，似有縮合古典、現代的意味。

研討會於民國 94 年 3 月 26 日在東海大學人文大樓茂榜廳舉行。自上午 8 時開始，至下午 5 時結束，計有十二篇論文發表。議程分為四個場次：

第一場次乃中文系王建生主任主持，發表的論文有傅正玲〈唐傳奇身體書寫的語彙分析〉、鍾慧玲〈「西泠閨詠」中的女性群像〉、林香伶〈歷史記憶的重構：柳亞子「南明書寫」個案研究〉等三篇。

第二場次由李金星教授主持，發表的論文有蔡忠道〈昔人雖已沒，千載有餘情「史記·刺客列傳」及其改編探究〉、張端穗〈春秋繁露「博深切明」一辭內涵之探討〉、許建崑〈歸有光、王世貞關係考〉等三篇。

第三場次係周世箴教授主持，有熊道麟〈甲骨文夢字造意析探與卜辭占夢內容考述〉、宋建華〈唐代墓誌的題名研究〉、甘漢銓〈「臺灣語典」的詞彙價值及其連綿詞例釋〉等三篇。

第四場為朱岐祥教授主持，有吳福助〈「楚辭·九歌·東君」太陽神祭儀考釋〉、魯瑞菁〈「上海博物館藏戰國楚竹書(二)·子羔」感生神話內容析論〉、季旭昇〈談「上博三·恆先」的詮釋方法〉等三篇的論文發表。

二、論文內容概述

此次研討會係針對「古典文獻的現代詮釋」而發，雖然乍看之下，每個場次主題似無共同主題，但是凡透過新材料的加入、新方法的運用、舊文獻的重構意或採用新形式的研究，均可能有新的詮釋出現，而這使得十二篇論文皆符合大會的主旨。以下概舉數篇為例：

1.<歷史記憶的重構：柳亞子「南明書寫」個案研究>，透過柳亞子少年時期的閱讀興味、所發表短文談柳氏的南明因緣；以《中國滅亡小史》、《南明史綱》為例，論柳氏南明史書的書寫；另由柳氏編寫〈鄭成功傳〉、《南明人物志》探討柳氏於南明人物之書寫。並由上述歸納出「南明書寫」是「促成柳亞子個人記憶的二度重構」及「企圖藉歷史記憶凝聚族群認同」的結論，藉此「重構」柳亞子「南明書寫」的特殊性。

2.「昔人雖已沒、千載有餘情--「史記·刺客列傳」及其改編探究>，著意於文字的書寫與傳媒改編間的對照。論文比對《史記·刺客列傳》與鄭問改編成漫畫的《刺客列傳》，中國中央電視臺改編成電視劇的「春秋--專諸刺僚」、「戰國--死士豫讓」、「戰國--荊軻刺秦」，陳凱歌改編成電影的「荊軻刺秦王」等諸作品，探討文字與圖象、影像等媒介間的轉換與改寫之際，所呈現的形象、角色與劇情間的異同，以及閱覽者被引發的欣賞樂趣等，並以此數點論諸作之優劣。

3.<甲骨文夢字造意新探與卜辭占夢內容考述>，利用前人的研究基礎(如丁山<釋夢>與胡厚宣<殷人占夢考>)，配合新近出版的甲骨文字彙編之專書(如《甲骨文合集》、《殷墟甲骨刻辭類纂》、《殷墟甲骨刻辭摹釋總集》、《甲骨文合集材料來源表》、《甲骨文合集釋文》)，羅列卜辭占夢紀錄，而後進行甲骨文夢字造意之探討，依其構造所表現的重心，細分為「表現頭手軀體的扭曲招展」等五種類形。其次，由「殷人占夢類型與原因」、「卜辭所見夢者與夢象」、「夢象反映的生活關注」、「夢象反映的神啟信仰」四點，提出對卜辭占夢內容的新論。其後，從甲骨文的鬼字形構、用義，周代以降的鬼義，至歷來關於甲骨文鬼字原型諸種臆說，綜合剖析後，對「鬼夢」一辭提出新解，並認為「殷人占夢文化中，『鬼』在卜辭中，應當是一種相當於巫覡的稱呼，後世的所指具有死者亡魂的鬼義，尚隱藏在『鬼』的身份之下。」並進一步得出「夢在殷人的觀念中，是被動地來自神靈的賜與，占卜才是探知夢意，主動通往神靈世界的管道」的結論，並將此觀念界定為「魂受」，以別於之前各種不夠精確的用語。

4.<歸有光、王世貞關係考>，透過文獻的重構，梳理相關的方志(如《崑山縣志》、《續修太倉縣志》、《江南通志》)、譜系(《明歸震川先生有光年譜》、《震川先生集·歸氏世譜》、《王世貞年譜》、《王弇州的生平與著述》)、文集(如《弇州山人四部稿》、《弇州山人續稿》、《震川先生集》、《李攀龍集》)的資料，試圖呈現歸有光與王世貞二人的生平、性格、行事風格，建立此二人在文壇、鄉里與遠戚的關係，證明一般文學史的論述，是誇大了兩人的磨擦，以揚歸抑王；並指出二人文學論辯的內容無精準的聚焦。進而期望透過此文之重構二人關係後，往後的文學史論述，能從明代文學主張與流變，來討論此二人的成就與地位，而勿泥於成說。

5.<「臺灣語典」的詞彙價值及其連綿詞例釋>，則從關懷鄉土語言著手，以連橫《台灣語典》是研究台語詞彙、詞源的重要資料，提出該書的詞彙具有：A.考知方言詞源，B.考察方言詞的既有書面形式，C.解決訓詁疑難，D.印證歷史文化，E.反映社會生活等重大的價值。其次，從該書所收 1182 條語詞中，整理、列出 180 條的連綿詞，並就中舉出「彭亨」與「點心」二詞為例，分析、說明《台灣語典》的連綿詞有：語流音變、音變字變及音變字仍等三種現象，值得注意。

6.<「楚辭·九歌·東君」太陽神祭儀考釋>，先探討<九歌>的特質，認為<九歌>是楚國王室祀典樂歌，是屈原在民間巫歌的基礎上加工創造的，所禮祀的是男神，是人們以絕色女巫取悅男神的祀神辭，是女巫與男神的情歌對唱。對<九歌·東君>的內容加以考釋(注釋與今釋)後，提出該篇是太陽神祭儀，是女巫與太陽神的情歌對唱，呈現一個神格完整個性鮮明的太陽神形象。

三、會議的特色

本次研討會，未依一般研討會的模式，設置講評人，針對各篇論文提出講評與建議。此一作法看似減少了發表人與講評人的對話機會，論文發表人少了修改的意見。然而，少了針鋒相對，卻仍可見刀光劍影，這是由於主辦者在各場次裡安排眾多刺客(伏兵)，針對各篇論文提出「一劍穿心」、

「一招斃命」的問題，進而引發不少的討論。這樣的作法讓參加研討會的聽眾有了更充裕的時間，更能盡情地提出各自的看法，反倒形成本次研討會的特色之一。

其次，<「臺灣語典」的詞彙價值及其連綿詞例釋>的發表人，有鑒於沒有講評人的設置，一改傳統發表者宣讀論文內容的作法，以講評者的立場提出該篇論文所論的「連橫及其台灣語典」、「台灣語典的詞彙價值」、「台灣語典的連綿詞舉例」及「台灣語典連綿詞現象分析」四點，實際上是分割成三篇專文加以論析，以及參考書目不完整等問題，而主持人、發言者亦循其一人飾雙角的詼諧作法，提問、稱說，令人莞爾的話語頻現。所引發的效應遠比論文宣讀者的角色更大，是本次研討會頗特殊的一個場次。

<「楚辭·九歌·東君」太陽神祭儀考釋>一文，篇末附 80 餘篇的參考書目，誠如論文發表人所云，歷年來研究註解《楚辭》的著作成千上萬，他僅臚列出手中擁有且重大者而已。然而此一作法，會中即有聽者提出該文的另一貢獻，即是列出眾多的參考文獻，提供有志於《楚辭》研究者的一個重大參考以及認識《楚辭》研究的學術價值，而論文發表人也感性地提出呼籲。此亦「理性」論述的研討會中，較少見的感性一面。

四、參加會議的收穫

參加研討會通常是希望得到一些最新的資訊或學術研究的風向，而東海大學中文系近年來舉辦「中華文化與文學學術研討系列」，正是筆者獲得己身研究範疇之外，學術研究訊息的窗口之一。

就這次一天四場的研討會來說，<唐傳奇身體書寫的語彙分析>，運用了西方所用的「凝視」、「哲學肉身化」、「以心控身」等名詞，從身體的凝視、感性的邏輯與情感結構，分析唐傳奇對於身體書寫所用的語彙。會中曾有提問者對於名詞轉用的精確涵意有不同的觀點；然這亦呈現著運用新方法，可能產生的問題。<「西泠閨詠」中的女性群像>是作者在婦女文學研究系列(如<陳文述與碧城仙館女弟子的文學活動>、<吳藻與清代文人的

交遊>)之一，誠如文中所云：「陳文述是繼袁枚之後，對清代婦女文學推獎最有功者」，「此書共十六卷，五百首七言律詩，主要在吟詠上古以迄清嘉道年間與杭州地區相關的女性」，「五百篇的詩詠，流露了陳文述對古今女性高度的興趣與關注，他為何撰寫《西泠閨詠》？吟詠中收錄了哪些女性？又透露什麼樣的觀看與擬想？所呈現的意義為何？本文將就這些議題作一探討，以見清代士人對女性的書寫與觀看態度。」提供婦女文學研究，並非僅是對歷代婦女文學作品的研究而已，「清代士人對女性的書寫與觀看態度」亦是深入探討的觀點。

關於研究某個人物或其作品，通常是先蒐集他的傳記資料與相關著作。在傳記資料的蒐集來說，方志與石刻題跋往往隱藏著豐富的資料，然而通常卻是最難檢索得到的資訊，所謂「上窮碧落下黃泉」正可以用來說明這方面的困難。〈唐代墓誌的題名研究〉，雖然侷限在唐代的墓誌的題名歸類，卻提供研究唐代人物的傳記資料蒐集的另一條方向。而〈「春秋繁露」「博深切明」一辭內涵之探討〉，則從作品的內容著手，由《春秋繁露》所云：「吾因其行事，而加乎王心焉，以為見之空言，不如行事博深切明」，配合《史記·太史公自序》云：「子曰：『我欲載之空言，不如見之於行事之深切著明也』」，提出《春秋繁露》記載孔子藉春秋史事所要呈現的特色是正是非及明得失。

〈「上海博物館藏戰國楚竹書(二)·子羔」感生神話內容析論〉與〈談「上博三·恆先」的詮釋方法〉二文，則屬於出土文物的文字考釋與內容的詮釋，提供了古文字辨識的成果，以及如何對於出土文物進行精細校讀，力求恢復文本原貌，進而探討竹簡與銘文所反映的歷史文化內涵。雖然作者謙稱乃「自己學習的心得」，然而對於解讀先秦出土文獻的方法學上，提供反思的空間，均是對筆者別有啟迪的。

讀書筆記

讀書有感--從〈台灣肉粽〉認識林文月

中文三 葉力慈

讀書是一種讓人增長智識的途徑，沒有年齡的限制，更沒有空間的約束，所以，許多人就像著了魔般的迷戀上它。然而，愈是接觸它，愈是了解自己無法割捨那一份愛！因此，當這群對讀書有著狂熱的人，結集在一起，便會迸發出令人難以想像的智慧火花！

我喜歡讀書，更選擇就讀中文系來厚植文學素養，但自認對於文學的認識尚未到達一定的水準。剛好有文學的愛好者邀我參加她們的讀書會，我也希望藉由彼此的切磋琢磨，激發思維。這一次聚會探討的主題是--林文月《飲膳札記》中的一篇文章〈台灣肉粽〉，參與討論的還有吳念融老師和她就讀音樂系的女兒，而聚會也因為吳老師女兒的臨時加入，激盪出文學和音樂交融的火花。

一開始，吳老師先對主題做了簡單的介紹，那些話語，就像河水般潺潺地流進我的耳朵裡，聲調柔和而悅耳，緩慢卻令人記憶深刻。首先，她引領導入閱讀主題，讓我們碰觸林文月〈台灣肉粽〉這個「點」，激發思考，再延伸至《飲膳札記》這條「線」，進而擴大到林文月生平背景這個「面」的敘述，最後再跳回〈台灣肉粽〉這個「點」的主題討論，這種「點→線→面→點」的層次，循序漸進，彷彿眼前正在放映傳記影片，生動有趣，讓人對於林文月的一切，深印腦海！

「人的感覺或記憶，其實往往是相當不可靠的」（《飲膳札記》），因此，將每次宴請客人的菜單，用卡片記錄下來並標上日期和宴客對象，成為林文月必定的習慣。日積月累後，疊疊卡片不單是菜餚的記載，也是無限回憶的儲存園地。所以，《飲膳札記》中每篇文章的各道菜餚，都有屬於不同時空的回憶蘊含其中。然而，也藉由將它們寫成一篇文章，勾起那份對友誼、親情的懷念，來撫慰對時光消逝的感嘆，溫暖著林文月的心。因此，結合文學與食譜的《飲膳札記》，可說是對食譜文化的一大突

破！

《回首》中的〈懷念一襲黑衣裳〉，林文月提到自己有一件黑色衣裳，其中法國刺繡部分是自己設計和完成的，但所謂的設計是沒有預先準備的樣本和藍圖，純粹只是一時興起而已，因「我繡花和寫文章一樣，總不愛打草稿再謄書，喜歡認真下筆，一揮成章。」因此在這段文字敘述中，進一步看到林文月生活多元面。然而愈深入地閱讀她的作品，發現她不但在寫作、翻譯、學術研究上有成就，更在繪畫、烹飪，甚至刺繡等藝術領域下過很深的工夫，並且都以真摯的感情、用心的態度去看待自己所投入的事物中。此外，在處理自我內心情感的矛盾或與兒女之間的衝突時，也都毫無遮掩地呈現在作品中，使讀者、作品與作者之間產生了心靈交流！

在對林文月的背景環境有大略了解後，則進入了主題討論。老師先請每個人分享自己對於食譜的觀感和認識，再由此來探討〈台灣肉粽〉的內容及它與一般市售上的食譜有何差異。

曾翻閱過無數類型的食譜，精美彩色菜餚圖片的確美麗、誘人，條列式的製作方法令人一目了然。另外，也閱讀了一些飲食文學作家，如遼耀東、唐魯孫、朱振藩的文章，從中認識了許多飲食典故和美食佳餚，不過他們都只是以美食家的身分，從欣賞的角度去分析論述菜餚。但林文月的〈台灣肉粽〉卻是她親自下廚所做並記載下來的經驗，透過她那枝生花妙筆，將飲食文化、風土人情與文學相結合，文字間充分流露了作者細膩的情感。不只是〈台灣肉粽〉一篇，其實整本的《飲膳札記》，不但是菜餚的記錄、文化的傳承，更寄託著作者的生活回憶、愛與濃濃的鄉愁！

〈台灣肉粽〉與《飲膳札記》中所收其他的菜餚名稱有顯著的不同，多冠上了「台灣」二字，對於這一點，我認為或許和林文月出生在上海日本租界地有關。林文月雖身為台灣人，但因生長環境的緣故，使得她只會說上海話和日本話。然而，每到農曆五月，母親就會開始製作可口美味的肉粽，不過，卻不是道地的上海肉粽，而是母親口中所謂故鄉台灣的肉粽，這在林文月幼小心靈，必然激起了漣漪，就如文中所說：「透過味覺的尋

求，依稀曾擁有過屬於心靈的家。」心中的地圖因而有了台灣的位置，也對台灣也產生了一種嚮往！歲月如梭，如今自己回到故鄉，每年端午節都吃肉粽，但肉粽對林文月而言，它的名稱仍是「台灣肉粽」，因為它不只是蘊含著一種微妙的情愫，更是母親往日包粽子身影的投射和年幼時肉粽美味的延伸。

全文從準備材料，如洗、切、醃……等的前置作業開始，到包粽子以及烹煮粽子的技巧、訣竅，都可以體會到林文月是以細膩的心思和認真、用心的態度，來詳細敘述的，即使是很瑣碎的細節，她也都很有耐性地一一說明，深怕遺漏任何步驟導致失敗。然而，在這一篇文章裡，所得到的不單只是包肉粽的方法、技巧，更攫取了作者寶貴的人生哲學和生活態度--對於任何事情都應持有認真的態度，用心去做，而做學問尤其是如此！

最後，老師做了統整性的歸納：「其實，林文月的台灣肉粽與一般的食譜是不一樣。一般的食譜，內容簡單扼要，都只是條列式地紀錄步驟。但〈台灣肉粽〉則非常不同，它的方法和步驟都描述的非常詳細，鉅細靡遺，甚至如果按照那些步驟，是真的可以百分之九十成功地做出相同的肉粽來。至於《飲膳札記》這一本書，顧名思義，內容就是湯與食物的作法，並藉由記錄食物的作法，來追憶光陰的消逝，並懷念過去歲月的種種。」

由於，這是我生平第一次參加讀書聚會，因此，內心顯得格外興奮及期待，並對討論主題事先做了延伸閱讀，如《回首》、《交談》、《讀中文系的人》、《人物速寫》、《飲膳札記》等書，因而發現了一個問題，也在此向老師提問：「《人物速寫》中的H篇，敘述林文月與日本明治時期的女作家桶口一葉的文學之約，其中有一段：『眼前這位女子，究竟是何樣人物呢？依她青春二十三、四歲的年紀而言，合當是做我女兒的輩分。然而以她思維的成熟度而言，品詩論文，我覺得正是一位難得的知交，至於她生當一世紀前的明治時期，又綽綽然屬我祖母一代之了。』既說女作家約二十三、四歲，為何又說生當明治時期呢？」吳老師告訴大家，這一篇應當是林文月想像自己與女作家交談的幻想之文。其實，乍聽下，我無法接受這個說

法，但回想自己所讀過的古典文學，如杜牧的〈杜秋娘詩〉，不也是杜牧憑著對杜秋娘的了解，心靈產生契合，所寫出來的詩，古代能有這樣的文章，現代當然也可以有純粹敘述心靈交談的文章！

這次的讀書會，除了咀嚼文字之美來體會〈台灣肉粽〉的美味外，最後還因吳老師的女兒為我們高歌了兩首曲子，而多了一份聽覺的享受。其中，一首台語歌曲是由吳老師自己填詞的，歌名為〈茶香〉，描寫了四季中，茶所散發的香味，而聚會也在美妙歌聲中接近尾聲！經由這次的讀書會，我們不僅咀嚼到〈台灣肉粽〉的美味，也品嚐到台灣茶的香味，集合了視覺、聽覺、味覺和嗅覺的多重享受，對我們這群有著讀書狂熱的人來說，人生幸福莫過於此。然而，音樂與文學所迸出的火花，更令我驚艷不已！

記得，我在高中時，第一次讀到林文月的作品集《遙遠》，當時並不想再繼續閱讀她的相關作品！其實，最主要的原因是當初的文學素養尚不足，無法體會林文月豐富的文學涵養，所以閱讀起來，備感吃力、枯燥乏味，因此駐足！但透過這次所探討的〈台灣肉粽〉，讓我與林文月產生了共鳴，不再排斥她的文章，反而引起更廣泛的興趣。而在細細品味林文月的相關作品後，經由心靈的沉澱，令人愈是陶醉在她獨特的典雅、纖細的感情世界！同時，也體會出發生在林文月周遭的人、事、物，原來是與文學這麼的息息相關，就像《回首》中的〈京都，我心靈的故鄉〉，指導教授平岡武夫告訴林文月的一句話：「中國文學對我而言，不只是文字的，而是在生活裡，在身體裡。」因此，現在對我而言，文學與生活的距離也不再是那麼的遙遠了！

生活筆記

抵滬之後，小夏媽為了小夏的就學問題開始在陌生的城市、看著地圖找學校。看了三所學校，第一間學校是快樂瑪麗安一月費 2000 人民幣、教室小、老師年輕。第二間學校是烏南幼稚園一月費 500 美金、教室空間大、老師親切，但整體給人冷淡的感覺。因為小夏在玩溜滑梯時，小夏媽上樓參觀教室，小夏找不著媽媽而在一樓大哭時，沒人理會他。第三間學校是安吉兒幼稚園一月費 4200 人民幣、教室空間大、班導是外國人、園長親切。玩耍空間很大，有車還有玩具屋，但似乎無教學方向。參觀三所學校之後，小夏媽將觀後感跟小夏分享，同樣的希望聽聽小夏的看法，小夏這麼回答：「嗯，我覺得我比較喜歡第一個跟第三個，因為第二個溜滑梯不好溜，溜不下來，第三個好了，因為我喜歡那個車子，可以腳踩著一直騎……！」頓時，三條線出現在小夏媽的額頭外加一隻鳥飛過……

入園檢查

臺錦屏

我不知道媽媽今天為什麼要帶我到一個舊舊的建築物內，只是聽媽媽跟爸爸說，要上學就得先到一個地方檢查，好像是什麼保健所的。

我好害怕，因為要檢查，而且這兒的阿姨都穿一件白色的長衣，讓我更害怕。我不想去，可是媽媽說一定要去，所以我走的好慢，但媽媽一直催我，連阿姨也一直催我，叫我快一點，媽媽說，阿姨趕著 11 點半吃飯，我知道半的意思，就是長長的針在 6，可是現在長針才在 1 啊，為什麼要催我？我好害怕喔。

在一個房間內，阿姨要我坐下，然後她問我：「媽媽是女的吧！」不是嗎？我媽媽雖然短頭髮，而且都穿長褲，但應該是女生吧，為什麼阿姨要這樣問，難道我媽媽是男生？我有點擔心的點點頭，回答阿姨的問題，但阿姨似乎不滿意的說：「用說的！」我只好小聲的回答：「對」。阿姨又問：「爸爸是什麼？」我不懂，難道我的爸爸是女生，媽媽是男生嗎？我趕緊回答阿姨：「是男的」，緊接著阿姨又問我：「馬是大的，那老鼠呢？」天啊，我愣住了，我不知該如何回答了。阿姨再問一遍，我仍在疑惑之中，阿姨

大概受不了了，於是又問：「火是熱的，那冰呢？」我回神了，因為我最愛吃冰，所以我說：「是冰的」，只見阿姨笑了笑，又問我：「鞋子是什麼做的？」糟糕，我該回答爸爸的皮鞋、媽媽的拖鞋、我的球鞋，還是表妹的布鞋，隨便啦，隨便回答吧：「布」。那「鑰匙是什麼做的？」天啊！今天到底發生什麼事，為什麼阿姨都不知道，我只好告訴她：「鐵」。最後更奇怪了，阿姨居然要我去幫她扣扣子，我忍不住笑了，都大人了還不會扣喔，但我還是邊笑邊幫她扣。

我不害怕了，因為這「檢查」好像還蠻容易的。阿姨叫我們到另一間房間，糟！檯子上有針，跟我上次抽血的地方很像，於是我開始擔心，我問媽媽要做什麼，媽媽說不知道，但媽媽的眼神告訴我，這是一個恐怖的地方，於是我哭了，我不要，最後媽媽硬拉我抽了血，我哭的全身是汗，出來時，媽媽說我丟了台灣人的臉，我不懂，什麼是「台灣人的臉」，但我管不了那麼多，因為我的手好痛。

接下來做了什麼，我已不記得，只知道我不要再來這個鬼地方了……

東海大學圖書館館訊稿約

- 一、本刊以報導東海大學圖書館業務動態為主，包括館藏資源介紹及利用、本館史料的輯述、館員經驗與業務發展報告、活動概況與側記。提供圖書暨資訊科學新知、專題書目索引選介、圖書出版訊息(包括書刊與資料庫的選介)、圖書館界相關訊息。
- 二、歡迎各界人士惠賜具有學術價值的文章，來稿請附「註釋」及「參考書目」。
- 三、館外人士賜稿，本刊一律匿名委送外審，凡經審查合格者，將個別通知刊載。
- 四、來稿一經同意刊載，若欲改投他處者，請先告知，以便撤稿作業。
- 五、本刊因經費不足，歉難致贈稿費，惟賜稿一經採用，即贈抽印本十本。
- 六、賜稿收件於每月月底截止，稿件請用 word 檔或文字檔，逕寄：libnews@mail.thu.edu.tw，或郵寄「東海大學 BOX622 東海大學圖書館館訊編輯收」，並請惠示作者簡歷與通訊地址、電話號碼，以便連絡。
- 七、本刊同時發行紙本式與電子版兩種，電子版連結方式：由「東海大學圖書館網頁」連結「本館館訊」。